

# True Worship (5)



(之五)

希伯來書 11: 13-16





# 家的回憶 Memory of Home



## 希伯來書 Hebrews 11:13

這些人都是存著信心死的，並沒有得著所應許的；卻從遠處望見，且歡喜迎接，又承認自己在世上是客旅，是寄居的。

All these people were still living by faith when they died. They did not receive the things promised; they only saw them and welcomed them from a distance. And they admitted that they were aliens and strangers on earth.

## 希伯來書 Hebrews 11:14-15

說這樣話的人是表明自己要找一個家鄉。  
他們若想念所離開的家鄉，還有可以回去的機會。

**People who say such things show that they are looking for a country of their own. If they had been thinking of the country they had left, they would have had opportunity to return.**

## 希伯來書 Hebrews 11:16

他們卻羨慕一個更美的家鄉，就是在天上的。所以神被稱為他們的神，並不以為恥，因為他已經給他們預備了一座城。

**Instead, they were longing for a better country--a heavenly one. Therefore God is not ashamed to be called their God, for he has prepared a city for them.**



# 這些人指的是誰？ Who are they?

✓ 亞伯拉罕和撒拉

Abraham and Sarah

✓ 以撒 Isaac

✓ 雅各 Jacob

✓ 約瑟 Joseph

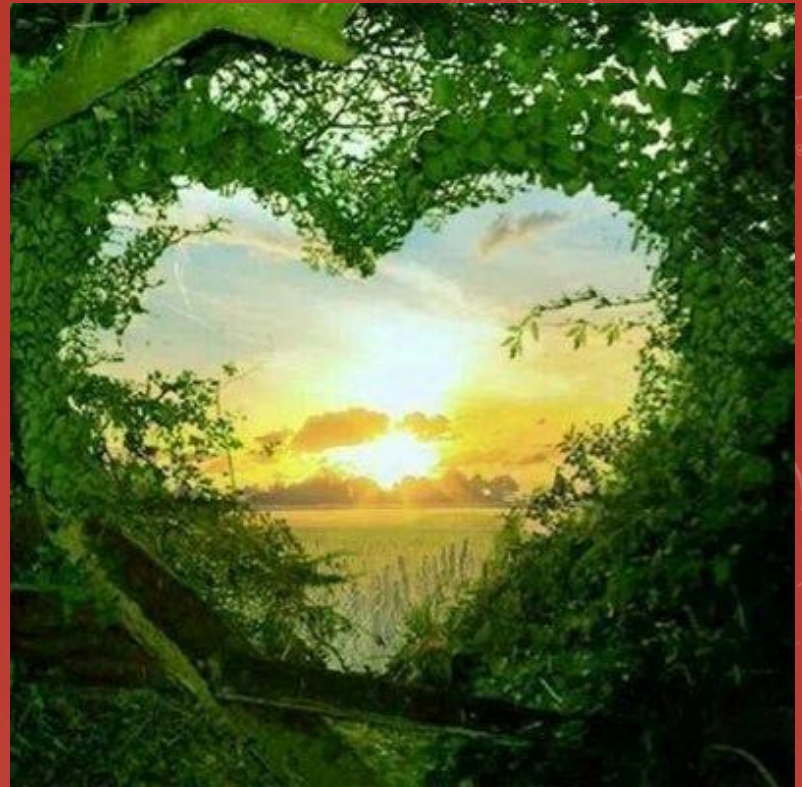


# 這些人有什麼特征？

## What are the characteristics of these people?

1. 沒有得到，卻是  
歡喜迎接

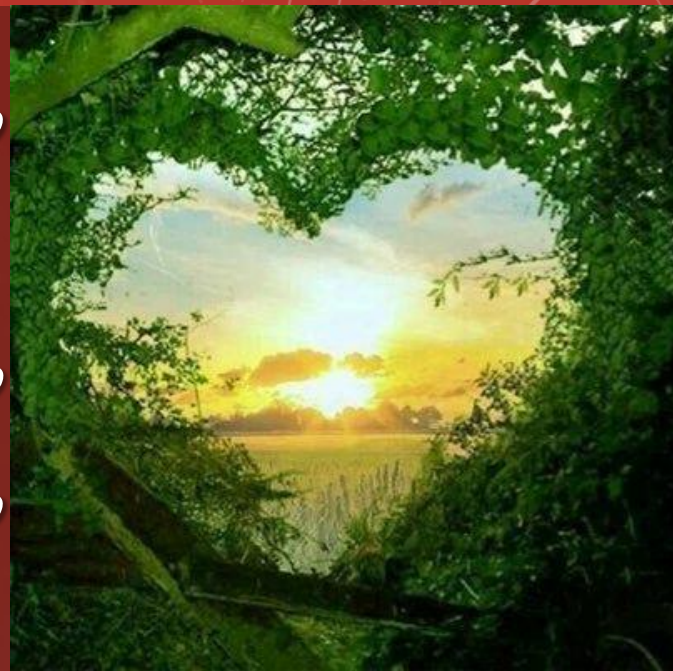
Did not receive but  
welcomed from a  
distance





## 希伯來書 Hebrews 11:13

這些人都是存著信心死的，  
並沒有得著所應許的；卻  
從遠處望見，且歡喜迎接，  
又承認自己在世上是客旅，  
是寄居的。



All these people were still living by faith when they died. They **did not receive the things promised**; they only saw them and **welcomed them from a distance**. And they admitted that they were aliens and strangers on earth.

# 這些人有什麼特征？

What are the characteristics of these people?

1. 沒有得到，卻歡喜迎接

Did not receive but welcomed from a distance

2. 可以回原來的家，卻羨慕一個更美的家

Had opportunity to return but longed for a better country





## 希伯來書 Hebrews 11:15-16a



他們若想念所離開的家鄉，還有可以回去的機會。他們卻羨慕一個更美的家鄉，就是在天上的。

If they had been thinking of the country they had left, they would have **had opportunity to return**. Instead, they were **longing for a better country**--a heavenly one.



# 這些人有什麼特征？

What are the characteristics of these people?

1. 沒有得到，卻是歡喜迎接

Did not receive but welcomed from a distance

2. 可以回原來的家，卻羨慕一個更美的家

Had opportunity to return but longed for a better country

3. 神不以他們為恥，卻以為榮

God is not ashamed but be honored

希伯來書 Hebrews 11:16b

所以神被稱為他們的神，並不以為恥，  
因為他已經給他們預備了一座城。

Therefore **God is not ashamed to be called their God**, for he has prepared a city for them.

# 更美的家鄉美在哪裡？

## Where is the better country?

✓ 在天上的一座城

A Heavenly One

✓ 神所應許的

God promised

✓ 神自己預備的

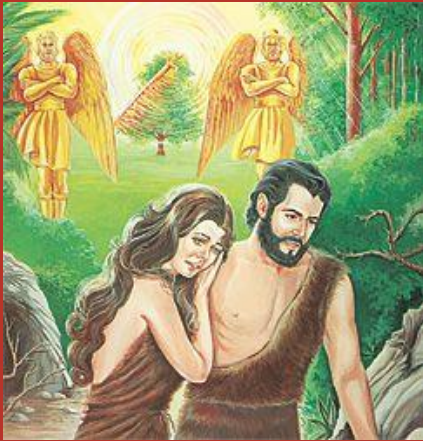
God prepared





# 聖經中的離家和回家

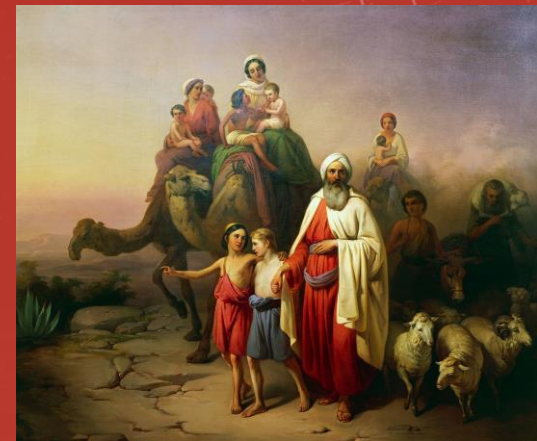
## Lost and go back home



亞當夏娃  
Adan and Eve



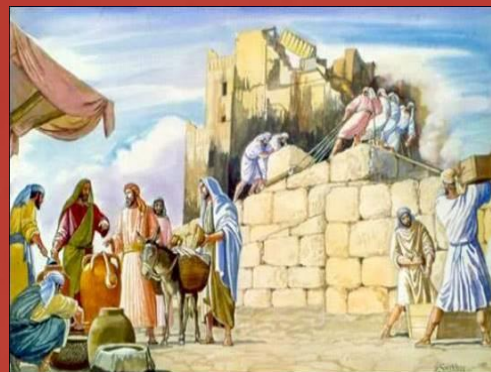
巴別塔  
Tower of Babel



亞伯拉罕  
Abraham



以色列人被虜  
Exiles of the Jews



以色列人回歸  
Israelites returned



回歸到基督裏  
Salvation in Christ

# 主耶穌基督就是我們回家的路

## The Lord Jesus Christ is the Way

耶穌說：我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裡去。

Jesus answered, "I am the way and the truth and the life. No one comes to the Father except through me.



# 結論：真基督徒的標記

## The Marks of True Christians

✓ 喜愛神的話

Love God's word

✓ 遵行神的話

Obey God's word

✓ 在試煉中蒙福

Blessed in trials

✓ 認罪悔改

Confession and repentance

✓ 盼望更美的家鄉

Longing for a better country





# 應用 Applications

✓ 我們自己要先回更美的家

We need to go to a better country first

✓ 我們要帶領家人一同回更美的家鄉

We need to lead our family to a better country

